



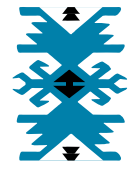
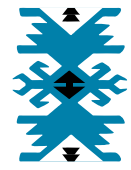
J A H R B U C H



Serben in Wien



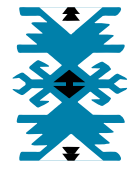
2026



G O D I Š N J A K



Srbi u Beču





SADRŽAJ / INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung / Uvod.....	5
Predreč Maksimilijan Kraus, šef poslaničkog kluba FPÖ u Skupštini grada Beča	8
Vorwort Maximilian Krauss, Klubobmann der Wiener FPÖ	9
Vuk Stefanović Karadžić - Dug put do sopstvenog trga	10
Vuk Stefanović Karadžić - Der Weg zu einem eigenen Platz	13
Dati i fakti: Informacije & Infografika	16
Daten & Fakten: Infografik	18
Intervjui / Interviews	20
Andreas Babler (SPÖ), vicekancelar Republike Austrije	22
Andreas Babler (SPÖ), Vizekanzler der Republik Österreich	24
Beate Majnl Rajzinger (NEOS), ministarka spolnjih poslova Republike Austrije.....	26
Beate Meinl-Reisinger (NEOS), Außenministerin der Republik Österreich	28
Ilija Tufegdžić (FPÖ), poslanik u Skupštini grada Beča.....	30
Ilija Tufegdžić (FPÖ), Wiener Landtags- und Gemeinderatsabgeordneter.....	31
Politika / Politik	32
Izbori u Beču: Srbi na političkoj mapi grada.....	34
Wien-Wahl: Serbinnen und Serben auf der politischen Landkarte	36
Dešavanja u zemlji porekla prelila se preko granice: Političko buđenje Srba u Beču.....	38
Ereignisse in Serbien schwappen über die Grenzen: Politisches Erwachen der Serbinnen und Serben in Wien.....	43
„Još dugo ne lipicaner“: Film o austrijskoj realnosti integracije kroz ličnu priču	48
„Noch lange keine Lipizzaner“: Ein Film über die Realität der Integration in Österreich anhand einer persönlichen Geschichte	50
Savez Srba u Austriji i Austrijski savez srpskog folklor: Od dugotrajnih tenzija do sporazuma	52
Dachverband der Serben in Österreich und Österreichischer Verband der serbischen Folklorevereine: Von langjährigen Spannungen bis zur Vereinbarung.....	53
Vesti / Nachrichten.....	54
Pregled godine / Jahresrückblick.....	58
Reportaže / Reportagen.....	122
Dve velike smotre folklor u jednoj godini - Beč i Klagenfurt u znaku tradicije	124
Zwei große Folklorefestivals in einem Jahr - Wien und Klagenfurt im Zeichen der Tradition	126
SPKD „Prosvjeta“ - Centar kulture i obrazovanja Sprkinja i Srba u Beču i Austriji	129
„Prosvjeta“ - Zentrum für Kultur und Bildung der Serbinnen und Serben in Österreich.....	132
Fotografski arhiv Jovana Ritopečkog - Digitalizovana vizuelna istorija gastarbajtera u Austriji	134
Fotografisches Archiv von Jovan Ritopečki - Digitalisierte visuelle Geschichte der Gastarbeiter in Österreich.....	136
Tipično srpski / Typisch Serbisch	138
Vidovdan – Stub istorijskog pamćenja srpskog naroda.....	140
Vidovdan – Ein zentraler Bezugspunkt des historischen Gedächtnisses desserbischen Volkes.....	142
Brojanica - Srpski trag vere u savremenom svetu.....	144
Brojanica -Ein serbisches Zeichen des Glaubens in der Gegenwart.....	146
Šljivovica - Piće koje u jednoj čašici.....	148
Šljivovica - Pflaumenschnaps als Teil serbischer Alltags-und Kulturgeschichte.....	150
Medijske objave / Presseberichte.....	152
Adresar / Adressverzeichnis	164
Impresum / Impressum.....	170

S&D

Andreas
SCHIEDER
im Europaparlament



Mit unserem **Willy Brandt-Programm** unterstützen wir Sozialdemokrat:innen im Europaparlament die EU-Erweiterung am **Westbalkan!**

So stärken wir **Demokratie, Sicherheit und Wohlstand** - sowohl in unserer unmittelbaren Nachbarschaft, als auch innerhalb der EU selbst.



S&D

SPÖ-Delegation
im Europaparlament

PREDREČ

Maksimilijan Kraus

šef poslaničkog kluba FPÖ u Skupštini grada Beča

Srpska zajednica je već decenijama živ i cenjen deo našeg grada. Povezani smo istorijom, kulturom, zajedničkim evropskim vrednostima, kao i hrišćanskim identitetom. Ta povezanost ne ogleda se samo u institucionalnim odnosima između Beča i Beograda, već pre svega u svakodnevnom životu ljudi koji ovde žive, rade i podižu svoje porodice.

Posebna pažnja posvećena je svima onima koji su tokom devedesetih godina, bežeći od oružanih sukoba na prostoru bivše Jugoslavije, pronašli utočište u Austriji i u Beču izgradili novi dom. Oni su živi dokaz da migracija i integracija mogu biti uspešne kada postoji volja za prilagodavanjem, radom i učenjem jezika zemlje domaćina. Mnogi su osnovali preduzeća, otvorili nova radna mesta i postali čvrst deo gradske zajednice. Njihova posvećenost, disciplina i spremnost da preuzmu odgovornost snažno pokazuju da se uspešna integracija ostvaruje tamo gde se ljudi aktivno uključuju i dele zajedničke vrednosti.

U vremenima dubokih promena u Evropi posebno je važno da vrednosti koje nas povezuju ostanu vidljive. Srpska zajednica u Beču predstavlja marljivost, porodične vrednosti, kulturnu povezanost i lojalnost sredini u kojoj živi. Ove osobine doprinose skladnom suživotu u našem gradu i potvrđuju da međusobno poštovanje nije samo prazna reč, već svakodnevna praksa.

Doprinos srpske zajednice ekonomskom razvoju, kao i njen angažman u društvenom i kulturnom životu grada, svedoče o uspešnom zajedništvu. Ne pove-



zuje nas samo geografska blizina u Evropi, već i zajednički kulturni krug zasnovan na tradiciji, stabilnosti i očuvanju istorijskog identiteta. Upravo taj zajednički vrednosni temelj gradi poverenje i jača društveno tkivo našeg grada.

Ovaj godišnjak na upečatljiv način pokazuje koliko je srpska zajednica duboko ukorenjena u Beču i koliko aktivno učestvuje u oblikovanju gradskog života. On ne dokumentuje samo uspehe, već i identitet zajednice koja gradi mostove i vidi sebe kao pouzdanog partnera u Beču.

Srpskoj zajednici u Beču želim i ubuduće mnogo uspeha, jedinstva i optimizma. Beč je ponosan što vas ima kao deo ovog grada.

VORWORT

Maximilian Krauss

Klubobmann der Wiener FPÖ

Die serbische Gemeinschaft ist seit vielen Jahrzehnten ein lebendiger und geschätzter Teil unserer Stadt. Wir sind durch Geschichte, Kultur, ein gemeinsames europäisches Werteverständnis sowie einer gemeinsamen christlichen Identität eng miteinander verbunden. Diese Verbundenheit zeigt sich nicht nur in den institutionellen Beziehungen zwischen Wien und Belgrad, sondern vor allem im Alltag jener Menschen, die hier leben, arbeiten und ihre Familien großziehen.

Ein besonderer Blick gilt all jenen Menschen, die in den neunziger Jahren vor den bewaffneten Konflikten im ehemaligen Jugoslawien nach Österreich geflohen sind und in Wien eine neue Heimat gefunden haben. Sie sind der lebendige Beweis dafür, wie Migration und Integration gelingen können, wenn der Wille zum Ankommen, zum Arbeiten und zum Erlernen unserer Sprache vorhanden ist. Viele haben Betriebe aufgebaut, Arbeitsplätze geschaffen und sich zu einem festen Bestandteil unserer Stadtgesellschaft entwickelt. Ihr Einsatz, ihre Disziplin und ihre Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen, zeigen eindrucksvoll, dass gelungene Integration dort entsteht, wo Menschen sich aktiv einbringen und unsere gemeinsamen Werte teilen.

Gerade in Zeiten tiefgreifender Veränderungen in Europa ist es von besonderer Bedeutung, dass jene Werte, die uns verbinden, sichtbar bleiben. Die serbische Gemeinschaft in Wien steht für Fleiß, Familienbewusstsein, kulturelle Verbundenheit und Loyalität zu ihrem Lebensumfeld. Diese Eigenschaften tragen dazu bei, dass das Zusammenleben in unserer Stadt funktioniert und dass gegenseitiger Respekt nicht bloß eine Worthülse bleibt, sondern täglich gelebt wird.

Ihr Beitrag zur wirtschaftlichen Entwicklung und ihr Engagement im sozialen und kulturellen Leben unserer Stadt sind Ausdruck eines gelungenen Miteinanders. Wir teilen nicht nur eine geografische Nähe innerhalb Europas, sondern auch einen gemeinsamen Kulturkreis, der auf Tradition, Stabilität und dem Bewahren historischer Identität beruht. Genau dieser gemeinsame Werteboden schafft Vertrauen und stärkt das soziale Gefüge unserer Stadt.

Das vorliegende Jahrbuch zeigt eindrucksvoll, wie stark die serbische Gemeinschaft in Wien verwurzelt ist und wie aktiv sie das städtische Leben mitgestaltet. Es dokumentiert nicht nur Erfolge, sondern auch das Selbstverständnis einer Gemeinschaft, die Brücken baut und sich als verlässlicher Partner in Wien versteht.

Ich wünsche der serbischen Gemeinschaft in Wien weiterhin Erfolg, Zusammenhalt und Zuversicht. Wien ist froh darüber, Sie als Teil dieser Stadt zu wissen.

Srpkinje i Srbi u Beču

87.746

ljudi rođenih u Srbiji, prema zvaničnim podacima, živelo je u Beču 01.01.2025.



Zvanične podatke pogledajte ovde

200.000

i više ljudi srpskog porekla živi u Beču, a u celoj Austriji oko 300.000, pokazuju ozbiljne statističke procene



4

srpske pravoslavne crkve postoje u Beču

Srpski je posle nemačkog drugi najčešći jezik u glavnom gradu Austrije



2.500

ljudi se svake godine okuplja na Svetosavskom balu u Beču, koji je najveći događaj srpske zajednice u glavnom gradu Austrije



Beč je treći po veličini srpski grad na svetu posle Beograda i Novog Sada

11., 12., 14., 15., 16., 17., 20., 21., 23. su bečke opštine u kojima su Srbi najbrojniji posle Austrijanaca



Zvanične podatke pogledajte ovde

Oko

10%



ukupnog stanovništva grada su Srbi i čine najveću etničku grupu





intervjui interviews



22

Andreas Babler (SPÖ)

vicekancelar Republike Austrije
Vizekanzler der Republik Österreich

26

Beate Meinl-Reisinger (NEOS)

ministarka spoljnih
poslova Republike Austrije
Außenministerin der
Republik Österreich

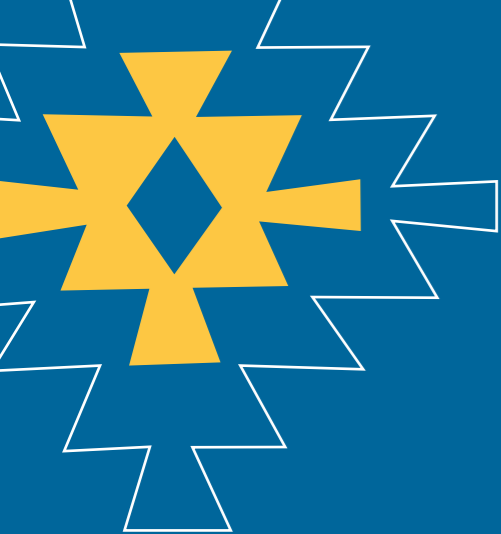


30

Ilija Tufegdžić (FPÖ)

poslanik srpskog porekla
u Skupštini grada Beča
Wiener Landtags- und
Gemeinderatsabgeordneter





politika politik



34

Izbori u Beču: Srbi na političkoj mapi grada
Wien-Wahl: Serbinnen und Serben auf der politischen Landkarte

38

Dešavanja u zemlji porekla pretila se preko granice: Političko buđenje Srba u Beču
Ereignisse in Serbien schwappen über die Grenzen: Politisches Erwachen der Serbinnen und Serben in Wien

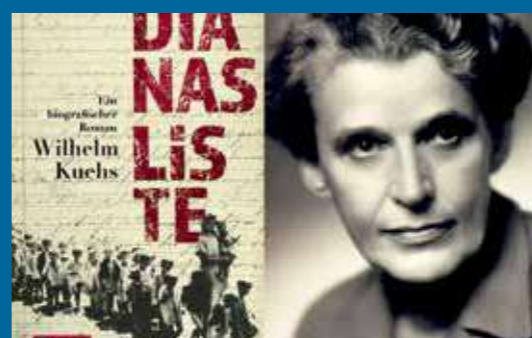


48

„Još dugo ne lipicaner“: Film o austrijskoj realnosti integracije kroz ličnu priču
„Noch lange keine Lipizzaner“: Ein Film über die Realität der Integration in Österreich anhand einer persönlichen Geschichte

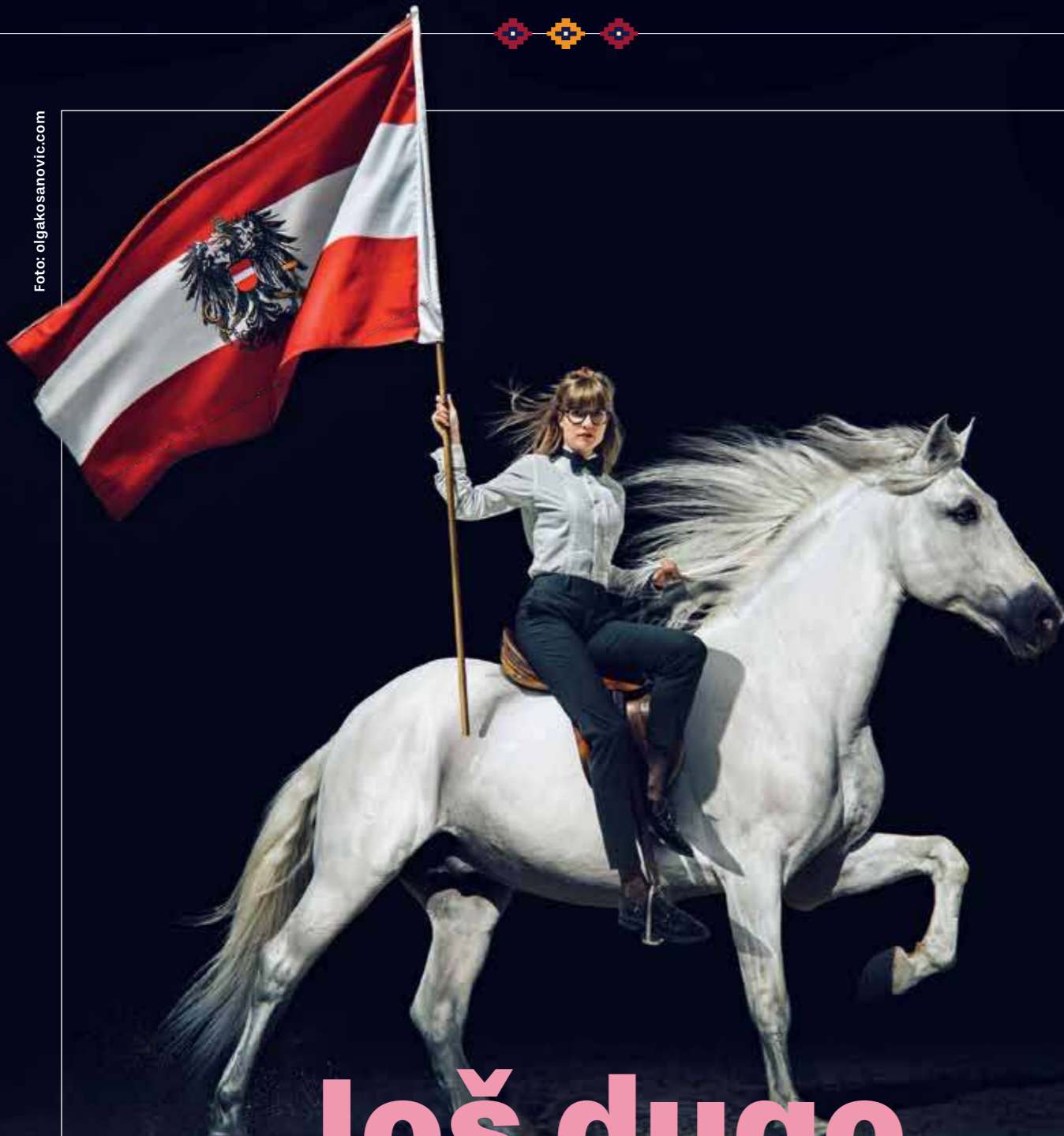
50

Savez Srba u Austriji i Austrijski savez srpskog folkloru: Od dugotrajnih tenzija do sporazuma
Dachverband der Serben in Österreich und Österreichischer Verband der serbischen Folklorevereine: Von langjährigen Spannungen bis zur Vereinbarung



54

Vesti
Nachrichten



„Još dugo ne lipicaner“

Film o austrijskoj realnosti integracije kroz ličnu priču

Austrijska rediteljka srpskog porekla Olga Kosanović u svom dugometražnom dokumentarnom filmu „Noch lange keine Lipizzaner“ na snažan i ličan način tematizuje pitanje pripadnosti, identiteta i prava na državljanstvo u savremenoj Austriji. Iako je rođena u Korneuburgu, odrasla i školovana u Beču, Kosanović i dalje poseduje isključivo srpsko, nakon što joj je zahtev za austrijsko državljanstvo odbijen.

Između zakona i identiteta

Polazeći od sopstvenog iskustva, autorka razotkriva složen i restriktivan sistem naturalizacije u Austriji, koji se smatra jednim od najstrožih u Evropi. Među brojnim uslovima nalaze se dugogodišnji boravak, stabilna primanja, znanje nemačkog jezika na nivou B1, položen test znanja i odsustvo čak i administrativnih prekršaja. U njenom slučaju, zahtev je odbijen jer je tokom deset godina boravka u Austriji ukupno 58 dana provela više u inostranstvu nego što je propisano – zbog studija i profesionalnih angažmana u drugim evropskim zemljama.

Kroz kombinaciju humora, ličnih ispovesti i razgovora sa stručnjacima, film postavlja ključno pitanje: ko ima pravo da se smatra punopravnim članom društva? Posebna pažnja posvećena je i demokratskom paradoksu da gotovo petina stanovništva Austrije nema pravo glasa, uprkos dugogodišnjem životu i radu u toj zemlji.

Međunarodno priznanje i značaj filma

Naslov filma potiče od uvredljivog internet komentara: „Ako se mačka rodi u Hofburgu, to još nije lipicaner“, koji služi kao metafora društvene isključenosti. Istovremeno, film ironično podseća da su i sami lipicaneri, kao jedan od simbola Austrije, rezultat istorijskog ukrštanja različitih kultura.

„Noch lange keine Lipizzaner“ prikazan je na brojnim evropskim festivalima i nagrađivan više puta, a Olga Kosanović je za ovo ostvarenje dobitnica prestižne nagrade Outstanding Artist Award 2025, koju dodeljuje Ministarstvo kulture Austrije i koja iznosi 10.000 evra. Žiri je istakao da autorka na izuzetno suptilan i razumljiv način obrađuje složene društvene teme, spajajući dokumentarnu preciznost sa narativnom jasnoćom.

Nagrada potvrđuje značajan doprinos Olge Kosanović savremenoj evropskoj kinematografiji i društveno angažovanom filmu, ali i važnost njenog rada za širu javnu raspravu o integraciji, identitetu i demokratskim pravima u današnjoj Austriji.

Ko je Olga Kosanović

Olga Kosanović (rođena 1. aprila 1995. godine u Austriji) je austrijska rediteljka, scenaristkinja i predavačica srpskog porekla, sa prebivalištem u Beču. Filmsko obrazovanje stekla je na Visokoj školi za likovne umet-



Foto: olgakosanovic.com / © Harald Wawrzyniak

nosti (HFBK) u Hamburgu, u klasi rediteljke Angele Šanelec. Tokom 2017/18. godine bila je studentkinja na razmeni na Filmskoj akademiji FAMU u Pragu. Pre toga završila je Grafičku školu (Die Graphische) i Školu za nezavisni film „Friedl Kubelka“ u Beču.

Njeni filmovi prikazivani su na brojnim međunarodnim festivalima i do sada su osvojili više od 25 nagrada, među kojima su 3sat nagrada za mlade autore na Kurzfilmtage Oberhausen, nagrada za najbolji debitantski film na festivalu Diagonale, nagrada za najbolji srednjemetražni film i nagrada publike na festivalu Max Ophüls Preis, kao i dva Austrijska filmska priznanja.

Pored rada kao samostalna rediteljka i scenaristkinja, Olga Kosanović povremeno radi i kao snimateljka, a angažovana je i kao predavačica u Grafičkoj školi i Školi Hertha Firnberg u Beču. Dobitnica je startne stipendije za film Ministarstva kulture Austrije (2021), stipendije za razvoj scenarija organizacije Literar Mechana (2023), a 2025. godine izabrana je za učesnicu programa Berlinale Talents.



Foto: olgakosanovic.com



Više o ovom filmu možete naći ovde

Nesuglasice oko inicijative za Park Diane Budisavljević

Između bečkog društva „Wilhelmina Mina Karađžić“ i SKPD „Prosvjeta“ došlo do javnog nesporazuma zbog priznanja koje je profesorka Svetlana Matić, predsednica društva „Wilhelmina Mina Karađžić“, primila od Instituta „Diana Budisavljević“ u Beogradu. Na dodeljenoj gramati stajala je formulacija da je upravo njeno udruženje ASCD „Wilhelmina Mina Karađžić“ zaslužno za imenovanje Parka Diane Budisavljević u Beču, iako je park otvoren 2014. godine na inicijativu „Prosvjete“. Nakon reagovanja „Prosvjete“, Institut je grešku ispravio, a Matić je poručila da nesporazume treba rešavati dijalogom, naglašavajući da je priznanje primila za svoj dugogodišnji rad na očuvanju kulture sećanja i promovisanje istine o stradanju u Jasenovcu.



Foto: minakaradzic.com

Unstimmigkeiten um die Initiative für den Diana-Budisavljević-Park

Zwischen den Wiener Vereinen „Wilhelmina Mina Karađžić“ und „Prosvjeta“ kam es zu einem öffentlichen Missverständnis. Auslöser war eine Auszeichnung, die Professorin Svetlana Matić, Vorsitzende des Vereins „Wilhelmina Mina Karađžić“, vom Belgrader Institut „Diana Budisavljević“ erhalten hatte. In der auf der Urkunde enthaltenen Begründung hieß es, ihre Organisation sei für die Benennung des Diana-Budisavljević-Parks in Wien verantwortlich gewesen. Tatsächlich war der Park bereits im Jahr 2014 auf Initiative von „Prosvjeta“ umbenannt worden. Nach entsprechender Reaktion wurde die Formulierung vom Institut korrigiert. Svetlana Matić erklärte in diesem Zusammenhang, dass derartige Unstimmigkeiten im Dialog geklärt werden sollten. Zugleich betonte sie, die Auszeichnung sei ihr für ihre langjährige Arbeit im Bereich der Erinnerungskultur sowie für ihr Engagement zur Bewahrung der historischen Wahrheit über das Leiden im Konzentrationslager Jasenovac verliehen worden.

Obeležen Dan srpskog jedinstva, slobode i nacionalne zastave

U Beču je svečano obeležen Dan srpskog jedinstva, slobode i nacionalne zastave, uz prisustvo zvaničnika iz Srbije i Republike Srpske. Skupu su prisustvovali ministar za evropske integracije i međunarodnu saradnju Republike Srpske Zlatan Klokić, ambasador Srbije u Austriji Marko Blagojević i direktor ekonomskog Predstavništva RS u Austriji Mladen Filipović i ministar Đorđe Milićević. U obraćanjima je istaknut značaj jedinstva, očuvanja identiteta i simbolike trobojke za Srbe u dijaspori. Svečanost je održana u Hallmann Dome uz intoniranje himni, prisustvo predstavnika dijaspore, diplomatije i SPC, kao i nastupe kulturno-umetničkih društava. Praznik se obeležava 15. septembra u znak sećanja na proboj Solunskog fronta.



Foto: rep-srpska.at

Tag der serbischen Einheit, Freiheit und Nationalflagge feierlich begangen

In Wien wurde der Tag der serbischen Einheit, Freiheit und Nationalflagge im Beisein hochrangiger Vertreter aus Serbien und der Republika Srpska feierlich begangen. An der Veranstaltung nahmen unter anderem Zlatan Klokić, Minister für europäische Integration und internationale Zusammenarbeit der Republika Srpska, der serbische Botschafter in Österreich Marko Blagojević, der Leiter der Wirtschaftsvertretung der Republika Srpska in Österreich Mladen Filipović sowie der serbische Minister ohne Geschäftsbereich zuständig für Diasporaangelegenheiten Đorđe Milićević teil. In den Ansprachen wurde die Bedeutung von Einheit, nationaler Identität und der Symbolik der serbischen Trikolore für die Serbinnen und Serben in der Diaspora hervorgehoben. Die Feierlichkeiten fanden im Hallmann Dome statt und wurden von der feierlichen Intonation der Hymnen begleitet. Unter den Gästen befanden sich Vertreter der serbischen Diaspora, der Diplomatie sowie der serbisch-orthodoxen Kirche. Das kulturelle Rahmenprogramm gestalteten mehrere Kultur- und Kunstvereine. Der Feiertag wird jährlich am 15. September begangen und erinnert an den Durchbruch der Saloniki-Front im Ersten Weltkrieg.

Savez Srba u Austriji osudio pojavu ustaških simbola

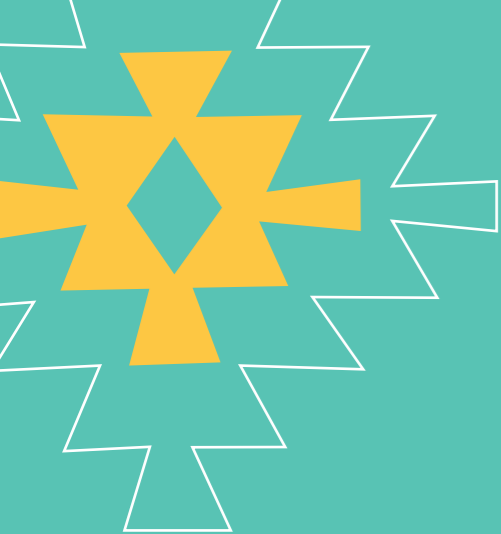
Savez Srba u Austriji uputio je protest povodom pojave uznemirujućih nalepnica i simbola na dečijem igralištu u 19. bečkoj opštini. Na nalepticama se nalazila poruka „Srpsko porodično stablo“ sa ilustracijom obešenih ljudi, što je asociiralo na ustašku ikonografiju i govor mržnje. U saopštenju je izražena zabrinutost zbog normalizacije ekstremističkih simbola, a od nadležnih institucija zatraženo je da sporni sadržaji budu hitno uklonjeni, da se počinioci identifikuju i adekvatno sankcionišu. Savez je takođe apelovao da se svi oblici fašizma i ekstremizma ubuduće jasno i nedvosmisleno osuđuju radi zaštite javnog prostora i bezbednosti građana.



Foto: savezsrbia.at

Dachverband der Serben in Österreich verurteilt Auftauchen von Ustascha-Symbolen

Der Dachverband der Serben in Österreich hat Protest erhoben, nachdem auf einem Kinderspielplatz im 19. Wiener Gemeindebezirk beunruhigende Aufkleber und Symbole aufgetaucht waren. Die Aufkleber trugen den Schriftzug „Srpsko porodično stablo“ (deutsch: „Serbischer Stammbaum“) sowie Darstellungen von an Bäumen erhängten Menschen, die an Ustascha-Ikonografie und Hasspropaganda erinnerten. In einer Mitteilung brachte der Verband seine tiefe Besorgnis über die zunehmende Normalisierung extremistischer Symbole im öffentlichen Raum zum Ausdruck. Zugleich forderte er die zuständigen Behörden auf, die betreffenden Inhalte umgehend zu entfernen, die Verantwortlichen auszuforschen und diese entsprechend zur Rechenschaft zu ziehen. Darüber hinaus appellierte der Dachverband an Politik und Gesellschaft, alle Formen von Faschismus und Extremismus konsequent und unmissverständlich zu verurteilen, um den öffentlichen Raum sowie die Sicherheit aller Bürger zu schützen.



pregled godine jahres- rückblick

60

Januar / Jänner

66

Februar / Februar

69

Mart / März

76

April / April

85

Maj / Mai

90

Jun / Juni

96

Jul / Juli

96

Avgust / August

98

Septembar / September

102

Oktobar / Oktober

108

Novembar / November

116

Decembar / Dezember



Novogodišnji prijem bečke Crkvene opštine

U hramu Vaskrsenja Hristovog u 2. bečkom okrugu 14. januara 2025. održan je jubilarni, dvadeseti Novogodišnji prijem. Prijem je započeo večernjom službom koju je služio protojerej-stavrofor Drago Vujić, uz prisustvo mitropolita Irineja, mitropolita Arsenija, episkopa Alekseja, episkopa Damaskina i episkopa Maksima, kao i brojnih sveštenika. Događaju su prisustvovali i biskup Franc Šarl, izaslanik nadbiskupa bečkog kardinala Kristofa Šenborna, sirijski horoepiskop Emanuel Ajdin, Marko Blagojević, ambasador Republike Srbije u Austriji, Siniša Bencun, ambasador Bosne i Hercegovine u Austriji, Mladen Filipović, šef ekonomskog Predstavništva Republike Srpske u Beču, dr Klemenc Koja, predsednik fondacije Pro Oriente, Gudrun Kugler i Norbert Siber, poslanici u Saveznom parlamentu, Aleksander Nikolai, predsednik bečke opštine Leopoldštadt i mnoge druge ličnosti.



Neujahrsempfang der Wiener Kirchengemeinde

Am 14. Jänner fand in der Kirche der Auferstehung Christi im 2. Bezirk der feierliche, zwanzigste Neujahrsempfang der Wiener Kirchengemeinde statt. Der Empfang begann mit einer Vesper, die von Erzpriester-Stavrophor Drago Vujić zelebriert wurde. Anwesend waren Metropolit Irinej, Metropolit Arsenije, Bischof Aleksej, Bischof Damaskin und Bischof Maksim sowie zahlreiche Priester.

Zu den Gästen zählten außerdem Bischof Franz Scharl, Gesandter des Wiener Erzbischofs Kardinal Christoph Schönborn, der syrische Chorepiskop Emanuel Ajdin, Marko Blagojević, Botschafter der Republik Serbien in Österreich, Siniša Bencun, Botschafter von Bosnien und Herzegowina in Österreich, Mladen Filipović, Leiter der Wirtschaftsvertretung der Republika Srpska in Wien, Dr. Klemens Kolar, Präsident der Stiftung Pro Oriente, Gudrun Kugler und Norbert Sieber, Abgeordnete zum Nationalrat, Alexander Nikolai, Bezirksvorsteher von Leopoldstadt, sowie zahlreiche weitere Persönlichkeiten aus Kirche, Politik und öffentlichem Leben.

„Die Serben sind ein stolzes Volk Europas – und kein Spielball machtpolitischer Interessen. Man muss sie mit Würde behandeln und mit Belgrad auf Augenhöhe verhandeln. Nur dann kann sich die EU dorthin entwickeln, wo sie eigentlich hingehört: Zu einer Gemeinschaft gleichwertiger und stolzer Partner, die den Zielen verpflichtet ist, für die wir in Europa Einigkeit schaffen wollten – Frieden, Freiheit, Sicherheit und Wohlstand.“



- Harald Vilimsky (FPÖ)
Mitglied des Europaparlaments

This message is financed by budget item 400 of the Patriots for Europe Group. The European Parliament is not responsible for its contents.

PATRIOTEN
FÜR EUROPA



Edukativna šetnja studenata

Organizacija srpskih studenata u inostranstvu Beč (OSSI Beč) organizovala je vođenu šetnju po Centralnom groblju u Beču (Zentralfriedhof), jednom od najvećih i najpoznatijih grobalja u Evropi. Učesnici su imali priliku da upoznaju istoriju ovog prostora, njegovu simboliku i arhitekturu, kao i da saznaju više o znamenitim ličnostima srpskog porekla koje tu počinjavaju. Šetnja je bila besplatna i održana uz obavezne prijave, i imala je za cilj negovanje kulture sećanja i upoznavanje sa kulturnim nasledem Beča.



Lehrreiche Führung für Studierende

Die Organisation serbischer Studierender im Ausland – Zweigstelle Wien (OSSI Wien) organisierte eine geführte Bildungswanderung über den Wiener Zentralfriedhof. Die Teilnehmer erhielten dabei Einblicke in die Geschichte dieses Ortes, seine Symbolik und Architektur und erfuhren zugleich mehr über bedeutende Persönlichkeiten serbischer Herkunft, die dort ihre letzte Ruhestätte gefunden haben. Die Führung war kostenlos, fand nach vorheriger Anmeldung statt und verfolgte das Ziel, die Erinnerungskultur zu fördern sowie das kulturelle Erbe Wiens näherzubringen.



Veče mladih pisaca

Veče mladih pisaca, 16. po redu, u organizaciji Kluba mladih umetnika „Prosvjete“ održano je u baru „Kotor“. Publika je slušala 16 autorskih radova na temu slobode, kroz poeziju i prozu mladih stvaralaca. Događaj su vodili Vesna Špirić i Uroš Uljarević, okupljajući raznovrsne umetničke glasove i negujući prostor za kreativno izražavanje. Autori su govorili o ličnim doživljajima slobode, a večer je bilo upotpunjeno kratkim intervjuima i muzičkom pratnjom. Najavljena je i nova likovna radionica „Platno i vino“.

Abend junger Autoren

Der 16. „Abend junger Autoren“, organisiert vom Klub junger Künstler des Bildungsvereins „Prosvjeta“, fand in der Bar „Kotor“ statt. Das Publikum hörte 16 Originalbeiträge zum Thema Freiheit,

präsentiert in Form von Lyrik und Prosa junger Autorinnen und Autoren. Durch den Abend führten Vesna Špirić und Uroš Uljarević, die unterschiedliche künstlerische Stimmen zusammenführten und einen offenen Raum für kreativen Ausdruck schufen. Die Teilnehmenden sprachen über ihre persönlichen Erfahrungen und Zugänge zum Begriff der Freiheit. Ergänzt wurde das Programm durch kurze Interviews sowie musikalische Begleitung. Zudem wurde eine neue bildnerische Workshop-Reihe mit dem Titel „Leinwand und Wein“ angekündigt.

„Karavan kulture i znanja“ u Gracu

Predstavnici Saveza Srba u Austriji boravili su u Gracu, gde su održali sastanak sa predstavnicima srpskih zajednica iz Štajerske i Koruške, kao i sa predstavnicima Konzulata Republike Srbije. Razgovarali su o izazovima dijaspora, budućim zajedničkim projektima i jačanju saradnje. U okviru posete organizovane su radionice: „Kultura govora“ Miloša Bosiljčića, predavanje o veštačkoj inteligenciji Aleksandra Gavrića, pravna pomoć za građane i udruženja i radionica o poreskim olakšicama.



„Karawane der Kultur und des Wissens“ in Graz

Vertreter des Dachverbandes der Serben in Österreich (SSA) hielten sich in Graz auf, wo sie Gespräche mit Vertretern der serbischen Gemeinschaften aus der Steiermark und Kärnten sowie mit Repräsentanten des Konsulats der Republik Serbien führten. Im Mittelpunkt standen die Herausforderungen der Diaspora, mögliche gemeinsame Projekte sowie die Stärkung der Zusammenarbeit. Im Rahmen des Besuchs wurden mehrere Workshops und Vorträge organisiert: der Workshop „Kultur des Sprechens“ von Miloš Bosiljčić, ein Vortrag zur Künstlichen Intelligenz von Aleksandar Gavrić, Angebote zur rechtlichen Beratung für Bürger und Vereine sowie ein Workshop zu steuerlichen Erleichterungen.

DEIN ZUHAUSE, UNSER AUFTRAG.

WIR MACHEN WOHNEN LEISTBAR.

Andi Babler
ANDI BABLER
VIZEKANZLER &
WOHNMINISTER





Srpski centar u misiji na Kosovu i Metohiji

Srpski centar ponovo je boravio na Kosovu i Metohiji u okviru svoje dugogodišnje humanitarne misije započete 2018. godine. Delegacija centra, zajedno s predstavnicima Udruženja srpskih privrednika u Austriji, SPKD „Prosvjeta“ i Zajednice srpskih klubova iz Salzburga, obišla je srpske enklave, manastire i kulturne institucije. Tokom posete uručena je pomoć i pružena podrška porodicama, školama i vrtićima, uz poseban akcenat na značaj opstanka Srba u tim krajevima. Poseta je bila prožeta emocijama i molitvom, potvrđujući trajnu misiju očuvanja duha, vere i identiteta na Kosovu i Metohiji.



Serbisches Zentrum im Einsatz in Kosovo und in Metochien

Das Serbische Zentrum hielt sich erneut in Kosovo und Metochien auf – im Rahmen seiner langfristigen humanitären Mission, die im Jahr 2018 begonnen wurde. Eine Delegation des Zentrums besuchte gemeinsam mit Vertretern des Verbandes serbischer Unternehmer in Österreich (USPA), des Bildungsvereins „Prosvjeta“ sowie der Gemeinschaft serbischer Vereine aus Salzburg serbische Enklaven, Klöster und kulturelle Einrichtungen. Während des Aufenthalts wurden Hilfsgüter übergeben und Familien, Schulen sowie Kindergärten unterstützt. Dabei lag ein besonderer Schwerpunkt auf der Bedeutung des Verbleibs und Fortbestands der serbischen Bevölkerung in diesen Regionen. Der Besuch war von starken Emotionen und gemeinsamen Gebeten geprägt und unterstrich einmal mehr die dauerhafte Mission zur Bewahrung von Geist, Glauben und Identität in Kosovo und Metochien.



Predstava „Tamna je noć“

Predstava „Tamna je noć“, u organizaciji Omladinskog pozorišta „Stanislavski“, izvedena je u okviru programa Kulturnog leta u Beču (Kultursommer Wien). U režiji Marine Đorđević, komad Aleksandra Popovića osvetlio je živote ljudi zarobljenih između društvenih pritisaka, ličnih strahova i moralnih dilema, kroz priču o ratu bez rata, porodici bez porodice i ljubavi bez ljubavi. Na sceni su nastupili Vanja Radenković, Marko Dimitrijević, Enisa Čučić, Dorijan Bakoš–Dodek i Ignjat Karanović, uz asistenciju Jovane Ilić. Izvođenje je privuklo veliku pažnju publike i ostavilo snažan emotivni utisak.

Theateraufführung „Dunkle Nacht“

Das Theaterstück „Dunkle Nacht“, aufgeführt vom Jugendtheater „Stanislavski“, wurde im Rahmen des Programms „Kultursommer Wien“ präsentiert. Unter der Regie von Marina Đorđević beleuchtete das Stück von Aleksandar Popović die Lebensrealitäten von Menschen, die zwischen gesellschaftlichem Druck, persönlichen Ängsten und moralischen Dilemmata gefangen sind. Erzählt wird von einem Krieg ohne Krieg, einer Familie ohne Familie und einer Liebe ohne Liebe. Auf der Bühne standen Vanja Radenković, Marko Dimitrijević, Enisa Čučić, Dorijan Bakoš–Dodek und Ignjat Karanović, unterstützt von Regieassistentin Jovana Ilić. Die Aufführung stieß auf großes Publikumsinteresse und hinterließ einen nachhaltigen emotionalen Eindruck.

Donau Open 2025

U Donaupark–u održan je prvi humanitarni turnir u stonom tenisu na otvorenom – Donau Open 2025, koji je okupio brojne učesnike i ljubitelje sporta. Tokom celodnevnog druženja, u atmosferi fer–pleja i solidarnosti, prikupljeno je 1.610 evra namenjenih za lečenje blizanaca Save i Nauma. Turnir je okupio oko 100 takmičara koji su se nadmetali u tri kategorije – ženski i muški singl te mešoviti dubl. Pored sportskog duha, događaj je pokazao snagu i humanost bečke zajednice. Organizatori su najavili da će Donau Open postati tradicionalni događaj humanitarnog karaktera. Foto: Srpski centar, Folder Donau Open



Donau Open 2025

Im Donaupark fand erstmals das humanitäre Open–Air–Tischtennisturnier Donau Open 2025 statt, das zahlreiche Teilnehmer und Sportbegeisterte zusammenbrachte. Im Rahmen eines ganztägigen Treffens, das von Fairplay und Solidarität geprägt war, wurden 1.610 Euro für die Behandlung der Zwillinge Sava und Naum gesammelt. Rund 100 Spielerinnen und Spieler nahmen an dem Turnier teil und traten in drei Bewerbungen an: Damen– und Herreneinzel sowie Mixed–Doppel. Neben dem sportlichen Wettkampf stand vor allem der gemeinschaftliche und karitative Gedanke im Mittelpunkt. Die Veranstaltung machte den starken Zusammenhalt und die große Hilfsbereitschaft der Wiener Gemeinschaft sichtbar. Die Organisatoren kündigten an, dass der Donau Open künftig als traditionelles Benefizturnier fortgeführt werden soll.

”
**GEMEINSAME WERTE,
WIE DIE CHRISTLICHE IDENTITÄT
UND DAS HOCHHALTEN VON
TRADITIONEN, STÄRKEN DEN
ZUSAMMENHALT IN UNSERER STADT.**





reportaže reportagen



124

Dve velike smotre folkloru
u jednoj godini

**Beč i Klagenfurt
u znaku tradicije**

Zwei große Folklorefestivals
in einem Jahr

**Wien und Klagenfurt im
Zeichen der Tradition**

128

SPKD „Prosvjeta“
**Centar kulture i
obrazovanja Sprkinja
i Srba u Beču i Austriji**

„Prosvjeta“
**Zentrum für Kultur und
Bildung der Serbinnen und
Serben in Österreich**

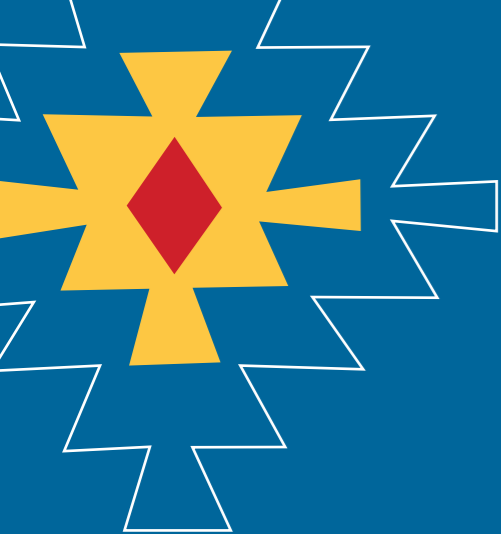


134

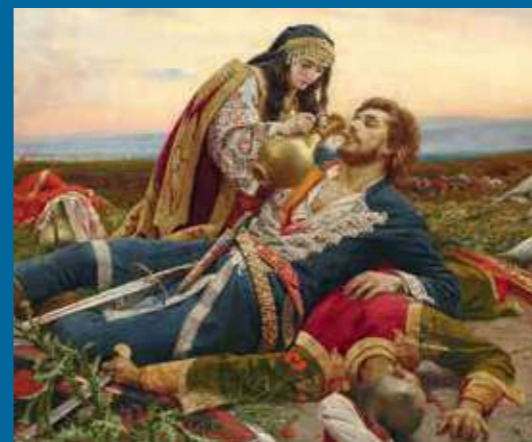
Fotografski arhiv Jovana Ritopečkog
**Digitalizovana vizuelna istorija
gastarbajtera u Austriji**

Fotografisches Archiv von Jovan Ritopečki
**Digitalisierte visuelle
Geschichte der Gastarbeiter
in Österreich**





tipično srpski typisch serbisch



140

Vidovdan

Stub istorijskog pamćenja
srpskog naroda

Ein zentraler Bezugspunkt des
historischen Gedächtnisses des
serbischen Volkes

144

Brojanica

Srpski trag vere
u savremenom svetu

Ein serbisches Zeichen
des Glaubens in der Gegenwart

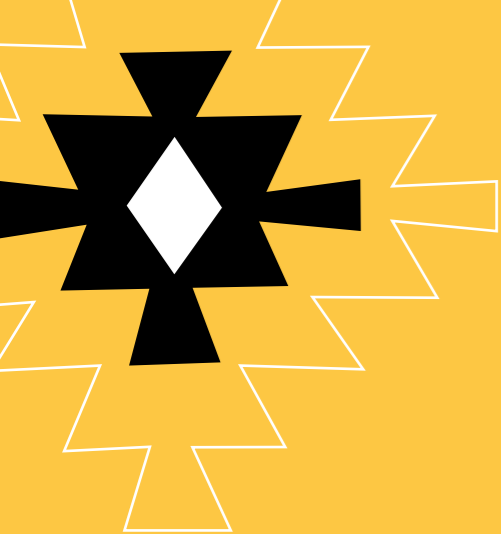


148

Šljivovica

Piće koje u jednoj čašici
priča priču o Srbima

Pflaumenschnaps als Teil
serbischer Alltags- und
Kulturgeschichte



**medijske
objave
sažeti
pregled**

**presse-
berichte
auszug**





2026